

# Neh

## Chapter 11

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

גִּזְרֹת	וַתֵּשֶׁב	הַפִּילוּ	הָעָם	וְשָׂאָר	בִּירוּשָׁלַם	הָעָם	שָׂרֵי-	וַיֵּשְׁבוּ	1
kuralar	ve-dokuz	attılar	halkın	ve-geri-kalanı	Kudüs'te	halkın	önderleri-	ve-yerleştiler	
<a href="#">H1486</a>	<a href="#">H8672</a>	<a href="#">H5307</a>		<a href="#">H7605</a>	<a href="#">H3389</a>		<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H3427</a>	
הַיְדוּת	וַתֵּשֶׁב	הַקֹּדֶשׁ	עִיר	בִּירוּשָׁלַם	לְשִׁבֹת	הָעִשָׂה	מִן-	אֶתְד	וְלִהְבִיא
kısım	ve-dokuz	kutsalın	şehir	Kudüs'te	oturmak-için	ondan	-den	birini	getirmek-için
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8672</a>	<a href="#">H6944</a>		<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H6235</a>		<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0935</a>
								בְּעָרִים:	
								şehirlerde	

Halkın önderleri Yeru'alime yerleştirdi. Geri kalanlar aralarında kura çektiler. Her on kişiden biri kutsal kente, Yeru'alime yerlecekti; teki dokuz kişiye kendi kentlerinde kalacaklardı.

פ	בִּירוּשָׁלַם:	לְשִׁבֹת	הַמְתַּנְדָּבִים	הָאָנָשִׁים	לְכָל	הָעָם	וַיְבָרְכוּ	2
P	Kudüs'te	oturmak-için	gönüllü-olan	adamlar	herkesi	halk	ve-takdis-ettiler	
	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H5068</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H1288</a>	

Halk Yeru'alimde yaşıyanlara hepini kutladı.

וַיֵּשְׁבוּ	יְהוּדָה	וּבְעָרֵי	בִּירוּשָׁלַם	וַיֵּשְׁבוּ	אֲשֶׁר	הַמְדִינָה	רָאשֵׁי	וְאֵלֶּה	3
oturdular	Yahuda'nın	ve-şehirlerinde	Kudüs'te	oturdular	ki	ülkenin	başları	ve-bunlar	
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H4082</a>		<a href="#">H0428</a>	
	וְהַנְּתִיבִים	וְהַלְוִיִּם	הַכֹּהֲנִים	יִשְׂרָאֵל	בְּעָרֵיהֶם	בְּאַחְזָתוֹ	אִישׁ		
	ve-tapınak-hizmetkârları	ve-Levililer	kâhinler	İsrail	şehirlerinde	mülkünde	herkes		
	<a href="#">H5411</a>	<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0272</a>	<a href="#">H0376</a>		

וּבְנֵי עֲבָדֵי שְׁלֹמֹה:  
Süleyman'ın kullarının ve-oğulları  
[H8010](#) [H5650](#)

Yeru'alime yerleşen önderleri unladılar: -Ancak bazıları; srailliler, kâhinler, Levililer, tapınak görevlileri, Süleyman'ın kullarının ve soyundan gelenler Yahuda kentlerine, her biri kendi kentindeki kendi mülkünde yerleşti.

מִבְּנֵי	בְּנֵימִן	וּמִבְּנֵי	יְהוּדָה	מִבְּנֵי	וַיֵּשְׁבוּ	וּבִירוּשָׁלַם	4		
oğullarından	Benjamin'in	ve-oğullarından	Yahuda'nın	oğullarından	oturdular	ve-Kudüs'te			
	<a href="#">H1144</a>		<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3389</a>			
שְׁפַטְיָה	בֶּן-	אֲמָרְיָה	בֶּן-	זְכֵרְיָה	בֶּן-	עֲזִיָּה	בֶּן-	עֲתָיָה	יְהוּדָה
Şefatya'nın	oğlu-	Amarya'nın	oğlu-	Zekeriya'nın	oğlu-	Uzziya'nın	oğlu-	Ataya	Yahuda'nın
<a href="#">H8203</a>		<a href="#">H0568</a>			<a href="#">H5818</a>			<a href="#">H6265</a>	<a href="#">H3063</a>
				מִבְּנֵי	מַהֲלָלֵל	בֶּן-			
				Perets'in	oğullarından-	Mahalalel'in	oğlu-		
				<a href="#">H6557</a>		<a href="#">H4111</a>			

Yahuda ve Benjamin halkından bazıları; Yeru'alimde kaldı; -Yahuda soyundan gelenler: Peres soyundan Mahalalel oğlu; efatya oğlu; Amarya oğlu; Zekeriya oğlu; Uzziya oğlu; Ataya,

5  
 אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ  
 Adaya'nın oğlu- Hazaya'nın oğlu- Kol-Hoze'nin oğlu- Baruk'un oğlu- ve-Maaseya  
[H5718](#) [H2382](#) [H3626](#) [H1263](#) [H4641](#)

אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ  
 Şiloninin oğlu- Zekeriya'nın oğlu- Yoyariv'in oğlu-  
[H8023](#) [H3114](#)

&#350;ela soyundan Zekeriya o&#287;lu Yoyariv o&#287;lu Adaya o&#287;lu Hazaya o&#287;lu Kol-Hoze o&#287;lu Baruk o&#287;lu Maaseya.

6  
 אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ  
 adam- ve-sekiz altmış yüz dört Kudüs'te oturanlar Perets'in oğulları- tüm-  
[H0376](#) [H8083](#) [H8346](#) [H3967](#) [H0702](#) [H3389](#) [H3427](#) [H6557](#) [H3605](#)

חַיִל :  
 S yetkin  
[H2428](#)

Pereso&#287;ullar&#305;ndan Yeru&#351;alime 468 yi&#287;it yerle&#351;ti.

7  
 אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ  
 oğlu- Yoed'in oğlu- Meşullam'ın oğlu- Sallu Benyamin'in oğulları ve-bunlar  
[H3133](#) [H4918](#) [H1144](#) [H0428](#)

אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ  
 Yeşaya'nın oğlu- İtiel'in oğlu- Maaseya'nın oğlu- Kolaya'nın oğlu- Pedaya'nın  
[H0384](#) [H4641](#) [H6964](#) [H6305](#)

Benyamin soyundan gelenler: Ye&#351;aya o&#287;lu &#304;tiel o&#287;lu Maaseya o&#287;lu Kolaya o&#287;lu Pedaya o&#287;lu Yoet o&#287;lu Me&#351;ullam o&#287;lu Sallu.

8  
 אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ  
 ve-sekiz yirmi yüz dokuz Sallay Gabbay ve-ondan-sonra  
[H8083](#) [H6242](#) [H3967](#) [H8672](#) [H1373](#)

Onu Gabbay ve Sallay izledi; toplam 928 yi&#287;it.

9  
 אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ  
 -de Hassenua'nın oğlu- ve-Yahuda üzerlerinde gözetmen Zikri'nin oğlu- ve-Yoel  
[H5574](#) [H3063](#) [H6496](#) [H2147](#) [H3100](#)

הָעִיר :  
 P ikinci şehirde  
[H4932](#)

Zikri o&#287;lu Yoel onlara &#246;nderlik ediyordu, Hassenua o&#287;lu Yahuda ise kentte vali yard&#305;mc&#305;s&#305;y&#305;.

10  
 אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ  
 Yakin Yoyariv'in oğlu- Yedaya kâhinlerden -den  
[H3199](#) [H3114](#) [H3048](#) [H3548](#)

K&#226;hinler: Yoyariv o&#287;lu Yedaya, Yakin,

11  
 אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ אָדאַײַמ  
 oğlu- Merayot'un oğlu- Tsadok'un oğlu- Meşullam'ın oğlu- Hilkiya'nın oğlu- Seraya  
[H4812](#) [H6659](#) [H4918](#) [H2518](#) [H8304](#)

אָחִיטוּב :  
 Tanrı'nın evinin önder Ahituv'un  
[H0430](#) [H5057](#) [H0285](#)

Ahituv o&#287;lu Merayot o&#287;lu Sadok o&#287;lu Me&#351;ullam o&#287;lu Hilkiya o&#287;lu tap&#305;nak ba&#351;g&#246;revlisi Seraya

וְאֶחָיָהֶם וְעָשִׂי תְּמִלְאָכָה לְבֵית שְׁמֹנֶה מֵאוֹת עֶשְׂרִים וּשְׁנַיִם וְעָדָיָה בֶן- 12  
ve-kardeşleri yapanlar işini atarın evin sekiz yüz yirmi iki-ve-Adaya oğlu-  
[H0251](#) [H4399](#) [H8083](#) [H3967](#) [H6242](#) [H8147](#) [H5718](#)

יְרוּחָם בֶּן- פְּלָלְיָהּ בֶּן- אֲמִצִּי בֶּן- זִכְרְיָהּ בֶּן- פַּשְׁחֹר oğlu- 12  
Yeroham'in Pelalya'nın Amtsi'nin Zekeriya'nın Paşhur'un oğlu-  
[H3395](#) [H6421](#) [H0557](#) [H6583](#)

מַלְכִּיָּהּ :  
Malkiya'nın  
[H4441](#)

ve tap&#305;na&#287;a hizmet eden karde&#351;leri; toplam 822 ki&#351;i. Malkiya o&#287;lu Pa&#351;hur o&#287;lu Zekeriya o&#287;lu Amsi o&#287;lu Pelalya o&#287;lu Yeroham o&#287;lu Adaya

וְאָחָיו וְרָאשֵׁים לְאָבוֹת מְאֹתִים אַרְבָּעִים וּשְׁנַיִם וְעֶמְשָׁסַי בֶּן- עֲזַרְאֵל בֶּן- 13  
ve-kardeşleri başlar ataların iki-yüz kırk iki-ve-Amaşsay oğlu- Azarel'in oğlu-  
[H0251](#) [H0001](#) [H3967](#) [H0705](#) [H8147](#) [H6023](#) [H5832](#)

אָחָיו בֶּן- מְשִׁלֵּמוֹת בֶּן- אִמֶּר :  
Ahzay'in Meşillemot'un Immer'in oğlu-  
[H0273](#) [H4919](#) [H0564](#)

ve aile ba&#351;lar&#305; olan karde&#351;leri; toplam 242 ki&#351;i. &#304;mmer o&#287;lu Me&#351;illemot o&#287;lu Ahzay o&#287;lu Azarel o&#287;lu Ama&#351;say ve

וְאֶחָיָהֶם גְּבוּרֵי חֵיל מֵאָה עֶשְׂרִים וּשְׁמֹנֶה וּפְקִיד עֲלֵיהֶם וְזַבְדִּיֵּאל 14  
ve-kardeşleri yiğitleri gücün yüz yirmi ve-sekiz ve-gözetmen üzerlerinde Zavdiel  
[H0251](#) [H1368](#) [H2428](#) [H3967](#) [H6242](#) [H8083](#) [H6496](#) [H2068](#)

בֶּן- הַגְּדוֹלִים :  
S Büyüklerin oğlu-

karde&#351;lerinden olu&#351;an 128 cesur yi&#287;it. Haggedolim o&#287;lu Zavdiel onlara &#246;nderlik ediyordu.

וּמִן- הַלְוִיִּם שְׁמַעְיָה בֶּן- חָשׁוּב בֶּן- עֲזִיקָם בֶּן- חַשְׁבָּיָה 15  
ve--den Levililerden Şemaya Haşşuv'un Haşşuv'un Azrikam'in Haşabya'nın oğlu-  
[H3881](#) [H8098](#) [H2815](#) [H5840](#) [H2811](#)

בֶּן- בֻּנִי :  
Bunni'nin oğlu-  
[H1138](#)

Levililer: Bunni o&#287;lu Ha&#351;avya o&#287;lu Azrikam o&#287;lu Ha&#351;uv o&#287;lu emaya.

וְשַׁבְּתַי וַיּוֹזַבְדַּ עַל- תְּמִלְאָכָה תְּחִיצְנָה לְבֵית הָאֱלֹהִים מֵרָאשֵׁי הַלְוִיִּם : 16  
ve-Şabbetay ve-Yozavad -de işi dış evinin Tanrı'nın başlarından Levililerin  
[H7678](#) [H3107](#) [H4399](#) [H2435](#) [H0430](#) [H3881](#)

Levililerin &#246;nderlerinden &#350;abbetayla Yozavat Tanr&#305; Tap&#305;na&#287;&#305;n&#305;n d&#305;&#351;i&#351;lerini y&#246;netiyordu.

17  
 ומַטַּנְיָהּ בֶּן־מִיכָה בֶּן־זַבְדִּי בֶּן־אָסָף רֹאשׁ תְּחִלָּה יְהוֹרָה  
 ve-Mattanya oğlu- Mika'nın oğlu- Zavdi'nin oğlu- Asaf'ın baş başlatan şükürü  
[H4983](#) [H4318](#) [H2067](#) [H0623](#) [H8462](#) [H3034](#)

לְתַפִּילָהּ וּבִקְבֻכְיָהּ מִשְׁנֵהּ מֵאָחִיו וְעַבְדָּא בֶּן־שָׁמוּעַ בֶּן־גָּלָל  
 duada ve-Bakbukya ikinci kardeşlerinden ve-Avda Şammua'nın oğlu- Galal'in  
[H8605](#) [H1229](#) [H4932](#) [H0251](#) [H5653](#) [H8051](#) [H1559](#)

בֶּן־יְדִיתוֹן (יְדִיתוֹן):  
 oğlu- [Yeditun'un] (Yedutun'un)  
[H3038](#) [H3038](#)

Asaf o&#287;lu Zavdi o&#287;lu Mika o&#287;lu Mattanya &#351;&#252;kran duas&#305;n&#305; okuyan tap&#305;nak korosunu y&#246;netiyordu. Karde&#351;lerinden Bakbukya ise ikinci derecede g&#246;revliydi. Ayr&#305;ca Yedutun o&#287;lu Galal o&#287;lu &#350;ammua o&#287;lu Avda vard&#305;.

18  
 כָּל־הַלְוִיִּם בְּעִיר הַקֹּדֶשׁ מֵאָחִים שְׁמֹנִים וְאַרְבָּעָה : פ  
 tüm- Levililer şehirde kutsal iki-yüz seksen ve-dört P  
[H3881](#) [H6944](#) [H3967](#) [H8084](#) [H0702](#) [H3605](#)

Kutsal kentte ya&#351;ayan Levililer 284 ki&#351;iydi.

19  
 וְהַשְּׁוֹעִרִים עֲקוּב טַלְמוֹן וְאָחִיהֶם הַשְּׁמֵרִים כִּשְׁעָרִים מֵאָה שִׁבְעִים וּשְׁנָיִם :  
 ve-kapıcılar Akkuv Talmon ve-kardeşleri bekçiler kapılarda yüz yetmiş ve-iki  
[H7778](#) [H6126](#) [H2929](#) [H0251](#) [H8104](#) [H8179](#) [H3967](#) [H7657](#) [H8147](#)

Tap&#305;nak kap&#305; n&#246;bet&#231;ileri: Kap&#305;larda Akkuv, Talmon ve karde&#351;leri n&#246;bet tutard&#305;. Toplam 172 ki&#351;iydiler.

20  
 וּשְׂאָר וְיִשְׂרָאֵל הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם כָּל־עָרֵי יְהוּדָה אִישׁ בְּנַחֲלָתוֹ :  
 ve-geri-kalanı İsrail'in kâhinler Levililer tüm- şehirlerinde Yahuda'nın herkes mirasında  
[H7605](#) [H3478](#) [H3548](#) [H3881](#) [H3605](#) [H3063](#) [H0376](#) [H5159](#)

&#304;sraillilerin geri kalan&#305;, k&#226;hinlerle Levililer ise Yahudan&#305;n &#246;b&#252;r kentlerine da&#287;&#305;lm&#305;&#351;t&#305;. Herkes kendi m&#252;lk&#252;ne yerle&#351;mi&#351;ti.

21  
 וְהַנְּתִינִים יֹשְׁבֵימֵם בְּעַפְלָה וְצִיחָא וְנִשְׁפָּא עַל־הַנְּתִינִים :  
 ve-tapınak-hizmetkârları oturanlar Ofel'de ve-Tsiha ve-Gişpa -de tapınak-hizmetkârlarının  
[H5411](#) [H3427](#) [H6077](#) [H6727](#) [H1658](#) [H5411](#) [H5411](#)

פ  
 P

Tap&#305;nak g&#246;revlileri Ofelde ya&#351;&#305;yordu. &#214;nderleri Siha ile Gi&#351;pa idi.

22  
 וּפְקִיד וְהַלְוִיִּם בִּירוּשָׁלַם עֲזִי בֶּן־זַבְדִּי בֶּן־חַשְׁבִּיָּהּ בֶּן־בָּנִי בֶּן־וּפְקִיד  
 ve-gözetmeni Levililerin Kudüs'te Uzzi Bani'nin oğlu- Haşabya'nın oğlu-  
[H6496](#) [H3881](#) [H3389](#) [H5813](#) [H1137](#) [H2811](#)

מַטַּנְיָהּ בֶּן־מִיכָה מִבְּנֵי אָסָף הַמְּשָׁרְרִים לְנֹדֵד מְלָאכְתָּהּ בֵּית־  
 Mattanya'nın oğlu- Mika'nın oğullarından Asaf'ın şarkıcılar karşısında evinin-  
[H4983](#) [H4316](#) [H0623](#) [H7891](#) [H5048](#) [H4399](#)

הָאֱלֹהִים :  
 Tanrı'nın  
[H0430](#)

Tanr&#305;n&#305;n Tap&#305;na&#287;&#305;nda ezgi s&#246;yleyenlere Asaf soyundan gelenler &#246;nderlik ediyordu. Bu soydan Mika o&#287;lu Mattanya o&#287;lu Ha&#351;avya o&#287;lu Bani o&#287;lu Uzzi Yeru&#351;alimde, Levililerin ba&#351;&#305;nda bulunuyordu.

23 כִּי־ מִצְוַת הַמֶּלֶךְ עָלֵיהֶם וְאִמְנָה עַל־ הַמְּשָׁרְרִים דְּבַר־ יוֹם  
çünkü- emri kralın üzerlerinde ve-kararlaştırılmış için şarkıcıların işi- gün  
H4687 H4428 H0548 H7891 H1697 H3117

בְּיוֹמוֹ:  
gününde  
H3117

Pers Kralı'nın emriyle, D. olarak her gün, emirlerini alacaklardı.

24 וּפְתַחְיָהּ בֶן־ מִשֵׁיזַבְאֵל מְבִנֵי־ זֶרַח בֶּן־ יְהוּדָה לִידֵי הַמֶּלֶךְ  
ve-Petahya oğlu- Meşeyzavel'in oğullarından- Zerah'ın oğlu- Yahuda'nın yanında kralın  
H6611 H4898 H2226 H3063 H3027 H4428

לְכָל־ דְּבַר לְעָם:  
tüm- iş-için halkın  
H3605 H1697

Yahuda oğlu Zerah'ın soyundan Meşeyzavel oğlu Petahya'nın genel temsilcisi olarak Pers Kralı'na yardımcı oluyordu.

25 וְאֶל־ הַחֲצָרִים בְּשָׂדֵתָם מְבִנֵי יְהוּדָה יֹשְׁבוֹ הָאֲרָבֶּבְקַיִת  
ve-için köyler tarlalarında oğullarından Yahuda'nın oturdular Kiryat-Arba'da  
H0413 H3063 H3427 H7153

וּבְנֵי־ וּבְנֵי־ וּבְנֵי־ וּבְנֵי־ וּבְנֵי־  
ve-köylerinde ve-köylerinde ve-köylerinde ve-köylerinde ve-köylerinde  
H1323 H1769 H1323 H3343

Köylerde, köylerde yaşıyanlara gelince: Bazı Yahudular Kiryat-Arba ve köylerinde, bazıları Divon ve köylerinde, bazıları Yekavseel ve köylerinde,

26 וּבְיֵשׁוּעַ וּבְמֹלָדָה וּבְבֵית פֶּלֶט:  
ve-Yeşua'da ve-Molada'da ve-Beyt-Pelet  
H3442 H4137 H1046 H1046

bazıları, Moladada, Beytpelette,

27 שׁוּעַל וּבְחָצֵר שְׁבַע וּבְבֵית  
ve-Hatsar-Şual'da ve-Beerşeva'da ve-köylerinde  
H2705 H0884 H1323

Hasar'ında, Beerşeva ve köylerinde,

28 וּבְצִקְלָג וּבְמֶכֶנָה וּבְבִרְמוֹת:  
ve-Tsiklag'da ve-Mekona'da ve-köylerinde  
H6860 H4368 H1323

bazıları; Ziklakta, Mekona ve köylerinde,

29 רִמּוֹן וּבְעֵינַן וּבְצֹרָעַה וּבְיַרְמוּת:  
ve-Eyn-Rimmon'da ve-Tsora'da ve-Yarmut'ta  
H5884 H6881 H3412

bazıları; Eyn-Rimmonda, Sorada, Yarmutta,

